Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia

2025/0227(COD)

24.2.2026

PROJEKT OPINII

Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia

dla Komisji Spraw Zagranicznych oraz Komisji Rozwoju

w sprawie wniosku w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego „Globalny wymiar Europy”
(COM(2025)0551 – C10-0175/2025 – 2025/0227(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Abir Al-Sahlani

PA_Legam

POPRAWKI

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia przedstawia Komisji Spraw Zagranicznych i Komisji Rozwoju, jako komisjom przedmiotowo właściwym, co następuje:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Niniejsze rozporządzenie ma na celu ustanowienie programu „Globalny wymiar Europy" („Instrument") z myślą o obronie i rozpowszechnianiu wartości, zasad i interesów Unii na całym świecie, tak aby dążyć do realizacji celów i zasad działań zewnętrznych Unii, określonych w art. 3 ust. 5, art. 8 i art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE).	(1) Niniejsze rozporządzenie ma na celu ustanowienie programu „Globalny wymiar Europy" („Instrument") z myślą o obronie i rozpowszechnianiu wartości, zasad i interesów Unii na całym świecie, tak aby dążyć do realizacji celów i zasad działań zewnętrznych Unii, określonych w art. 3 ust. 5, art. 8 i art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE) ***oraz art. 208 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)***.

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Wdrażanie Instrumentu powinno odbywać się z uwzględnieniem strategicznych programów Rady Europejskiej, odpowiednich rezolucji Parlamentu Europejskiego oraz wytycznych politycznych Komisji, które określają wizję, kierunki strategiczne i priorytety Unii. Działania zewnętrzne realizowane w ramach Instrumentu z wykorzystaniem uprawnień i partnerstw Unii powinny chronić i propagować wartości Unii, wzmacniać pokój i bezpieczeństwo oraz zwiększać gotowość, dobrobyt i konkurencyjność Unii. Aby realizować swoje priorytety i interesy w	(4) Wdrażanie Instrumentu powinno odbywać się z uwzględnieniem strategicznych programów Rady Europejskiej, odpowiednich rezolucji Parlamentu Europejskiego oraz wytycznych politycznych Komisji, które określają wizję, kierunki strategiczne i priorytety Unii. Działania zewnętrzne realizowane w ramach Instrumentu z wykorzystaniem uprawnień i partnerstw Unii powinny chronić i propagować wartości Unii, ***wspierać zrównoważony rozwój i eliminację ubóstwa,*** wzmacniać pokój i bezpieczeństwo oraz zwiększać gotowość, dobrobyt i konkurencyjność

ramach swoich działań zewnętrznych, Unia powinna współpracować z krajami partnerskimi i organizacjami międzynarodowymi.	Unii. Aby realizować swoje priorytety i interesy w ramach swoich działań zewnętrznych, Unia powinna współpracować z krajami partnerskimi i organizacjami międzynarodowymi.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) Przy wdrażaniu Instrumentu należy również uwzględniać Europejski konsensus w sprawie rozwoju z dnia 8 czerwca 2017 r. (zwany dalej „konsensusem"), który zapewnia ramy wspólnego podejścia do współpracy na rzecz rozwoju stosowanego przez Unię i jej państwa członkowskie w celu wdrożenia Agendy 2030 i planu działania z Addis Abeby. Eliminacja ubóstwa, zwalczanie dyskryminacji i nierówności, w tym promowanie równouprawnienia płci i praw kobiet, niepozostawianie nikogo w tyle, ochrona środowiska i walka ze zmianą klimatu oraz wzmacnianie odporności są centralnym elementem polityki współpracy na rzecz rozwoju i powinny leżeć u podstaw wdrażania Instrumentu.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Potrzeby związane z kryzysem, pokojem i polityką zagraniczną powinny	(13) Potrzeby związane z kryzysem, pokojem i polityką zagraniczną powinny

obejmować działania umożliwiające Unii reagowanie na wyjątkowe i nieprzewidziane sytuacje lub nadrzędne interesy polityki zagranicznej, w tym w przypadku zagrożenia dla pokoju, demokracji, porządku publicznego, ochrony praw człowieka i podstawowych wolności. Działania te powinny być ukierunkowane na skuteczną, wydajną, zintegrowaną i uwrażliwioną na konflikty reakcję Unii w celu osiągnięcia pokoju, stabilności i zapobiegania konfliktom w sytuacjach nagłych, kryzysowych, niestabilności, zagrożeń hybrydowych, pojawiających się kryzysów lub klęsk żywiołowych, w tym bezpieczeństwa i ochrony osób, w szczególności osób narażonych na ***przemoc seksualną i*** przemoc ze względu na płeć, w sytuacjach niestabilności; lub mogących przeistoczyć się w konflikt zbrojny lub spowodować istotną destabilizację w kraju partnerskim lub w danych państwach. Powinny one również wspierać innowacyjne inicjatywy służące zaspokojeniu potrzeb polityki zagranicznej we wszystkich kwestiach politycznych, gospodarczych i związanych z bezpieczeństwem oraz umożliwić Unii działanie tam, gdzie istnieje możliwość osiągnięcia jej celów, które trudno jest zaspokoić za pomocą innych środków.

obejmować działania umożliwiające Unii reagowanie na wyjątkowe i nieprzewidziane sytuacje lub nadrzędne interesy polityki zagranicznej, w tym w przypadku zagrożenia dla pokoju, demokracji, porządku publicznego, ochrony praw człowieka i podstawowych wolności. Działania te powinny być ukierunkowane na skuteczną, wydajną, zintegrowaną i uwrażliwioną na konflikty reakcję Unii w celu osiągnięcia pokoju, stabilności i zapobiegania konfliktom w sytuacjach nagłych, kryzysowych, niestabilności, zagrożeń hybrydowych, pojawiających się kryzysów lub klęsk żywiołowych, w tym ***przez promowanie programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa oraz zajęcie się zagrożeniami dla*** bezpieczeństwa i ochrony osób, w szczególności osób narażonych na przemoc ze względu na płeć, w sytuacjach niestabilności; lub mogących przeistoczyć się w konflikt zbrojny lub spowodować istotną destabilizację w kraju partnerskim lub w danych państwach. Powinny one również wspierać innowacyjne inicjatywy służące zaspokojeniu potrzeb polityki zagranicznej we wszystkich kwestiach politycznych, gospodarczych i związanych z bezpieczeństwem oraz umożliwić Unii działanie tam, gdzie istnieje możliwość osiągnięcia jej celów, które trudno jest zaspokoić za pomocą innych środków.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Działania Unii powinny propagować poszanowanie międzynarodowego prawa dotyczącego praw człowieka, w tym Powszechnej	(16) Działania Unii powinny propagować poszanowanie międzynarodowego prawa dotyczącego praw człowieka, w tym Powszechnej

deklaracji praw człowieka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w dniu 10 grudnia 1948 r., i międzynarodowego prawa humanitarnego oraz być w tych prawach zakorzenione; przy ich realizacji należy też kierować się zasadą uniwersalności i niepodzielności praw człowieka.	deklaracji praw człowieka przyjętej przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w dniu 10 grudnia 1948 r., i międzynarodowego prawa humanitarnego oraz być w tych prawach zakorzenione; przy ich realizacji należy też kierować się zasadą uniwersalności i niepodzielności praw człowieka***, w tym praw kobiet***.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Art. 49 TUE stanowi, że każde państwo europejskie, które szanuje wartości poszanowania godności osoby ludzkiej, wolności, demokracji, równości, praworządności, jak również poszanowania praw człowieka, w tym praw osób należących do mniejszości, i zobowiązuje się wspierać te wartości, może złożyć wniosek o członkostwo w Unii. Wartości te są wspólne państwom członkowskim w społeczeństwie opartym na pluralizmie, niedyskryminacji, tolerancji, sprawiedliwości, solidarności, równouprawnieniu ***kobiet i mężczyzn***, sprawiedliwości międzypokoleniowej i różnorodności kulturowej. Podstawą procesu rozszerzenia są określone kryteria, sprawiedliwa i rygorystyczna warunkowość oraz zasada „indywidualnych osiągnięć". Państwo europejskie, które złożyło wniosek o przystąpienie do Unii, może zostać jej członkiem dopiero wtedy, gdy zostanie potwierdzone, że spełnia ono całkowicie kryteria przystąpienia ustalone podczas szczytu Rady Europejskiej w Kopenhadze w czerwcu 1993 r. („kryteria kopenhaskie") i o ile Unia ma zdolność do przyjęcia nowego członka. Zasadnicze znaczenie ma zdecydowane opowiedzenie	(17) Art. 49 TUE stanowi, że każde państwo europejskie, które szanuje wartości poszanowania godności osoby ludzkiej, wolności, demokracji, równości, praworządności, jak również poszanowania praw człowieka, w tym praw osób należących do mniejszości, i zobowiązuje się wspierać te wartości, może złożyć wniosek o członkostwo w Unii. Wartości te są wspólne państwom członkowskim w społeczeństwie opartym na pluralizmie, niedyskryminacji, tolerancji, sprawiedliwości, solidarności, równouprawnieniu ***płci***, sprawiedliwości międzypokoleniowej i różnorodności kulturowej. Podstawą procesu rozszerzenia są określone kryteria, sprawiedliwa i rygorystyczna warunkowość oraz zasada „indywidualnych osiągnięć". Państwo europejskie, które złożyło wniosek o przystąpienie do Unii, może zostać jej członkiem dopiero wtedy, gdy zostanie potwierdzone, że spełnia ono całkowicie kryteria przystąpienia ustalone podczas szczytu Rady Europejskiej w Kopenhadze w czerwcu 1993 r. („kryteria kopenhaskie") i o ile Unia ma zdolność do przyjęcia nowego członka. Zasadnicze znaczenie ma zdecydowane opowiedzenie się za zasadą „najpierw kwestie

się za zasadą „najpierw kwestie podstawowe”, które wymaga dogłębnego skupienia się na praworządności, zwalczaniu przestępczości zorganizowanej, prawach podstawowych, funkcjonowaniu instytucji demokratycznych i reformie administracji publicznej, a także na kryteriach gospodarczych. Postępy zależą od wdrożenia przez każdy kraj kandydujący i potencjalny kraj kandydujący niezbędnych reform w celu dostosowania przepisów do dorobku prawnego UE.	podstawowe”, które wymaga dogłębnego skupienia się na praworządności, zwalczaniu przestępczości zorganizowanej, prawach podstawowych***,*** ***równouprawnieniu płci***, funkcjonowaniu instytucji demokratycznych i reformie administracji publicznej, a także na kryteriach gospodarczych. Postępy zależą od wdrożenia przez każdy kraj kandydujący i potencjalny kraj kandydujący niezbędnych reform w celu dostosowania przepisów do dorobku prawnego UE.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Celem partnerstw międzynarodowych Unii jest rozwijanie stosunków i budowanie partnerstw z krajami partnerskimi, w ***szczególności w*** celu ograniczenia, a w perspektywie długoterminowej, wyeliminowania ubóstwa zgodnie z podstawowym celem unijnej polityki współpracy na rzecz rozwoju określonym w art. 208 TFUE. Międzynarodowe partnerstwa Unii przyczyniają się również do realizacji innych celów działań zewnętrznych Unii, w szczególności do ochrony wartości i podstawowych interesów Unii, aby wspierać zrównoważony rozwój gospodarczy, społeczny i środowiskowy krajów partnerskich.	(23) Celem partnerstw międzynarodowych Unii jest rozwijanie stosunków i budowanie partnerstw z krajami partnerskimi, w celu ograniczenia, a w perspektywie długoterminowej, wyeliminowania ubóstwa zgodnie z podstawowym celem unijnej polityki współpracy na rzecz rozwoju określonym w art. 208 TFUE. Międzynarodowe partnerstwa Unii przyczyniają się również do realizacji innych celów działań zewnętrznych Unii, w szczególności do ochrony wartości i podstawowych interesów Unii, aby wspierać zrównoważony rozwój gospodarczy, społeczny i środowiskowy krajów partnerskich ***w oparciu o zasadę równości***.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Wdrażanie Instrumentu powinno wspierać strategię Global Gateway[10], unijną strategię inwestycji zewnętrznych z myślą o realizacji celów zrównoważonego rozwoju wraz z krajami partnerskimi. Strategia ta stanowi główny filar gospodarczej polityki zagranicznej Unii i ma na celu pobudzenie rozwoju bezpiecznej i dobrej jakości infrastruktury w krajach partnerskich w celu stworzenia trwałego dobrobytu i godziwych miejsc pracy, a tym samym wzmocnienie powiązań między Unią a jej partnerami, przynosząc jednocześnie korzyści strategicznym i gospodarczym interesom UE. Ponadto strategia ta pobudza inwestycje w bezpieczną infrastrukturę, ze szczególnym uwzględnieniem cyfryzacji, klimatu i energii, transportu, zdrowia oraz edukacji i badań naukowych. Wspiera kraje, które dążą do zwiększenia swojej odporności w zrównoważony sposób, a jednocześnie wzmacnia partnerstwa, które są ważne dla otwartej strategicznej autonomii Unii. Strategia Global Gateway jest również ofertą opartą na wartościach, ponieważ wspiera wysokie standardy socjalne, środowiskowe, zarządcze i finansowe, a także utrwala demokrację, praworządność i prawa człowieka.	(24) Wdrażanie Instrumentu powinno wspierać strategię Global Gateway[10], unijną strategię inwestycji zewnętrznych z myślą o realizacji celów zrównoważonego rozwoju wraz z krajami partnerskimi. Strategia ta stanowi główny filar gospodarczej polityki zagranicznej Unii i ma na celu pobudzenie rozwoju bezpiecznej i dobrej jakości infrastruktury w krajach partnerskich w celu stworzenia trwałego dobrobytu i godziwych miejsc pracy, a tym samym wzmocnienie powiązań między Unią a jej partnerami, przynosząc jednocześnie korzyści strategicznym i gospodarczym interesom UE. Ponadto strategia ta pobudza inwestycje w bezpieczną infrastrukturę, ze szczególnym uwzględnieniem cyfryzacji, klimatu i energii, transportu, zdrowia oraz edukacji i badań naukowych. Wspiera kraje, które dążą do zwiększenia swojej odporności w zrównoważony sposób, a jednocześnie wzmacnia partnerstwa, które są ważne dla otwartej strategicznej autonomii Unii. Strategia Global Gateway jest również ofertą opartą na wartościach, ponieważ wspiera wysokie standardy socjalne, środowiskowe, zarządcze i finansowe, a także utrwala demokrację, praworządność***, równouprawnienie płci*** i prawa człowieka.
[10] Wspólny komunikat do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Banku Inwestycyjnego „Strategia Global Gateway” (JOIN(2021) 30 final).	[10] Wspólny komunikat do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Banku Inwestycyjnego „Strategia Global Gateway” (JOIN(2021) 30 final).

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) Instrument powinien zapewnić pełną realizację programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa ustanowionego rezolucją Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 1325 (2000) i późniejszymi rezolucjami poprzez środki transformacyjne mające na celu przeciwdziałanie globalnemu regresowi w zakresie równouprawnienia płci oraz praw kobiet i dziewcząt, a także malejącemu poziomowi bezpieczeństwa i ochrony kobiet i dziewcząt, wraz z nasilającymi się represjami, przemocą, groźbami wobec kobiet i dziewcząt i atakami na nie, zarówno w internecie, jak i poza nim, w szczególności wymierzonymi w obrończynie praw człowieka, dziennikarki, kobiety przyczyniające się do budowania pokoju, organizacje kobiece, kobiety aktywne politycznie, kobiety zmuszone do wysiedlenia i migracji oraz wszystkie inne kobiety i dziewczęta w sytuacjach konfliktu i kryzysu.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Instrument powinien wzmocnić odporność demokratyczną w krajach partnerskich, w tym poprzez przeciwdziałanie zagranicznym manipulacjom informacjami i ingerencjom w informacje, wzmocnienie pozycji wolnych i pluralistycznych mediów, promowanie zaangażowania obywateli, zapewnienie sprawiedliwości i	(27) Instrument powinien wzmocnić odporność demokratyczną w krajach partnerskich, w tym poprzez przeciwdziałanie zagranicznym manipulacjom informacjami i ingerencjom w informacje, wzmocnienie pozycji wolnych i pluralistycznych mediów, promowanie zaangażowania obywateli ***i włączającego społeczeństwa***

integralności procesów wyborczych i innych procesów demokratycznych oraz zaangażowanie w działania dyplomacji publicznej.	***obywatelskiego***, zapewnienie sprawiedliwości i integralności procesów wyborczych i innych procesów demokratycznych oraz zaangażowanie w działania dyplomacji publicznej.

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) W globalnym kontekście, w którym Unia staje w obliczu nasilonej konkurencji geopolitycznej i geogospodarczej, naznaczonej globalnymi wyzwaniami – od zmiany klimatu i utraty różnorodności biologicznej po napięcia związane z ograniczonymi zasobami, zależnościami technologicznymi, utrzymującą się presją migracyjną lub zakłóceniami gospodarczymi i handlowymi, a także zagrożeniami bezpieczeństwa i ***niestabilnością*** – działania zewnętrzne muszą w sposób ciągły i szybki reagować na pojawiające się potrzeby oraz wspierać realizację priorytetów strategicznych, aby skutecznie realizować priorytety Unii i jej partnerów. Aby zwiększyć zdolność Unii do reagowania na nieprzewidziane potrzeby i dostosowywania swoich partnerstw do pojawiających się priorytetów, w oparciu o doświadczenia zdobyte w ramach Europejskich Funduszy Rozwoju i rozporządzenia (UE) 2021/947, rezerwa na nowe wyzwania i priorytety powinna pozostać nieprzydzielona. Powinna ona być uruchamiana zgodnie z procedurami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu.	(41) W globalnym kontekście, w którym Unia staje w obliczu nasilonej konkurencji geopolitycznej i geogospodarczej, naznaczonej globalnymi wyzwaniami – od zmiany klimatu i utraty różnorodności biologicznej po napięcia związane z ograniczonymi zasobami, zależnościami technologicznymi, utrzymującą się presją migracyjną lub zakłóceniami gospodarczymi i handlowymi, a także zagrożeniami bezpieczeństwa***,*** ***niestabilnością*** i ***kryzysem humanitarnym, jak również regresem demokracji i przeciwstawianiem się podstawowym wartościom, jak np. równouprawnieniu płci*** – działania zewnętrzne muszą w sposób ciągły i szybki reagować na pojawiające się potrzeby oraz wspierać realizację priorytetów strategicznych, aby skutecznie realizować priorytety Unii i jej partnerów. Aby zwiększyć zdolność Unii do reagowania na nieprzewidziane potrzeby i dostosowywania swoich partnerstw do pojawiających się priorytetów, w oparciu o doświadczenia zdobyte w ramach Europejskich Funduszy Rozwoju i rozporządzenia (UE) 2021/947, rezerwa na nowe wyzwania i priorytety powinna pozostać nieprzydzielona. Powinna ona być uruchamiana zgodnie z procedurami ustanowionymi w niniejszym rozporządzeniu.

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 46

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(46) Unia Europejska powinna ściśle konsultować się z władzami lokalnymi i społeczeństwem obywatelskim oraz zachęcać je do przyczyniania się do zrównoważonego rozwoju i realizacji celów zrównoważonego rozwoju na szczeblu lokalnym. Unia powinna również wspierać otoczenie sprzyjające społeczeństwu obywatelskiemu, tak aby organizacje te mogły skutecznie wykonywać swoją pracę. Instrument powinien zapewniać wsparcie Unii dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego i władz lokalnych w celu propagowania wartości, interesów i celów Unii. Należy przeprowadzić należyte konsultacje z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i władzami lokalnymi oraz zapewnić im terminowy dostęp do odpowiednich informacji, co umożliwi im odpowiednie zaangażowanie.	(46) Unia Europejska powinna ściśle konsultować się ***i budować znaczące partnerstwa*** z władzami lokalnymi i społeczeństwem obywatelskim oraz zachęcać je do przyczyniania się do zrównoważonego rozwoju i realizacji celów zrównoważonego rozwoju na szczeblu lokalnym ***poprzez przydzielanie odpowiedniego budżetu na możliwe do zaprogramowania działania przeznaczone dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego, w tym organizacji działających na rzecz praw kobiet***. Unia powinna również wspierać otoczenie sprzyjające społeczeństwu obywatelskiemu, tak aby organizacje te mogły skutecznie wykonywać swoją pracę. Instrument powinien zapewniać wsparcie Unii dla organizacji społeczeństwa obywatelskiego i władz lokalnych w celu propagowania wartości, interesów i celów Unii. Należy przeprowadzić należyte konsultacje z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego i władzami lokalnymi oraz zapewnić im terminowy dostęp do odpowiednich informacji, co umożliwi im ***określenie priorytetów oraz*** odpowiednie ***i znaczące*** zaangażowanie ***na wszystkich etapach realizacji programu***.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 47

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(47) Przy wdrażaniu Instrumentu należy kierować się zasadami równouprawnienia płci, ***wzmocnienia pozycji*** kobiet i dziewcząt oraz ***zapobiegania przemocy wobec*** kobiet i ***przemocy domowej*** i ***zwalczania tej przemocy***, a także ***dążyć do zapewnienia ochrony*** i ***promowania*** praw ***kobiet zgodnie z planem*** działania na rzecz praw kobiet[26], ***strategią*** na rzecz równouprawnienia płci[27], ***unijnymi planami*** działania w sprawie równości płci, ***odpowiednimi konkluzjami*** Rady i ***konwencjami międzynarodowymi***, w tym ***konwencją stambulską o zapobieganiu*** i ***zwalczaniu przemocy wobec kobiet*** i ***przemocy domowej***[28]. Zwiększenie równouprawnienia płci i ***wzmocnienie pozycji*** kobiet w działaniach zewnętrznych Unii oraz ***zintensyfikowanie wysiłków na rzecz osiągnięcia*** minimalnych standardów skuteczności działania wskazanych w unijnych planach działania w sprawie równości płci powinno prowadzić do przyjęcia podejścia ***uwzględniającego*** aspekt płci i sprzyjającego transformacji we wszystkich działaniach zewnętrznych Unii i współpracy międzynarodowej. Równouprawnienie płci oraz ***wzmocnienie pozycji*** kobiet i dziewcząt należy włączyć do głównego nurtu Instrumentu i odpowiednio odzwierciedlić we wszystkich działaniach.	(47) Przy wdrażaniu Instrumentu należy kierować się zasadami równouprawnienia płci, ***praw*** kobiet i dziewcząt oraz ***dążyć do zapewnienia ochrony, promowania i przestrzegania praw kobiet zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami, takimi jak Konwencja w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji*** kobiet ***oraz pełne*** i ***skuteczne wdrożenie deklaracji pekińskiej*** i ***pekińskiej platformy działania***, a także ***wyników konferencji przeglądowych, w tym zobowiązań dotyczących zdrowia seksualnego*** i ***reprodukcyjnego i*** praw ***w tym zakresie, oraz rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1325 i późniejszych rezolucji i zobowiązań przedstawionych w planie*** działania na rzecz praw kobiet[26], ***strategii*** na rzecz równouprawnienia płci[27], ***unijnych planach*** działania w sprawie równości płci, ***w tym planie działania UE na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, odpowiednich konkluzjach*** Rady i ***konwencjach międzynarodowych, w tym konwencji stambulskiej w sprawie przemocy wobec kobiet***[28]***. Wdrażanie powinno zapobiegać wszelkim formom przemocy ze względu na płeć, w tym przemocy seksualnej związanej z konfliktami zbrojnymi, i zwalczać je, a także przeciwdziałać wielorakim i krzyżowym formom dyskryminacji i zapobiegać im.*** Zwiększenie ***ukierunkowanych i włączonych do głównego nurtu działań na rzecz*** równouprawnienia płci i ***praw*** kobiet w działaniach zewnętrznych Unii oraz ***osiągnięcie*** minimalnych standardów skuteczności działania wskazanych w unijnych planach działania w sprawie równości płci***, w tym celów w zakresie wydatków,*** powinno prowadzić do przyjęcia podejścia ***ukierunkowanego na*** aspekt płci i sprzyjającego transformacji we wszystkich działaniach zewnętrznych Unii i współpracy międzynarodowej***, co ma kluczowe znaczenie dla osiągnięcia***

zrównoważonego rozwoju, pokoju i bezpieczeństwa. Równouprawnienie płci oraz ***prawa*** kobiet i dziewcząt należy włączyć do głównego nurtu Instrumentu i odpowiednio odzwierciedlić we wszystkich działaniach.

---

[26] Komunikat (COM(2025) 97 final) Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów – Plan działania na rzecz praw kobiet.

[27] Komunikat (COM(2020) 152 final) Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów – Unia równości: strategia na rzecz równouprawnienia płci na lata 2020–2025.

[28] „Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej" (CETS nr 210) weszła w życie w dniu 1 sierpnia 2014 r., https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list?module=treaty-detail&treatynum=210.

[26] Komunikat (COM(2025) 97 final) Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów – Plan działania na rzecz praw kobiet.

[27] Komunikat (COM(2020) 152 final) Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów – Unia równości: strategia na rzecz równouprawnienia płci na lata 2020–2025.

[28] „Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej" (CETS nr 210) weszła w życie w dniu 1 sierpnia 2014 r., https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list?module=treaty-detail&treatynum=210.

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 48

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(48) Instrument powinien wspierać dzieci i młodzież, ponieważ są one inicjatorami zmian; należy przy tym zwrócić szczególną uwagę na ich potrzeby i wzmocnienie ich pozycji. Powinien dążyć do zapobiegania i zwalczania dyskryminacji ze względu na wiek, pochodzenie etniczne, religię i	(48) Instrument powinien wspierać dzieci i młodzież, ponieważ są one inicjatorami zmian; należy przy tym zwrócić szczególną uwagę na ich ***prawa,*** potrzeby i wzmocnienie ich pozycji***, zgodnie z Konwencją ONZ o prawach dziecka***. Powinien dążyć do zapobiegania ***krzyżowym formom dyskryminacji*** i

światopogląd, niepełnosprawność lub orientację seksualną. Powinien promować prawa osób z niepełnosprawnościami zgodnie z Konwencją ONZ o prawach osób niepełnosprawnych[29].

zwalczania ***ich, w tym*** dyskryminacji ze względu na wiek, pochodzenie etniczne, religię i światopogląd, niepełnosprawność***, płeć*** lub orientację seksualną. Powinien promować prawa osób z niepełnosprawnościami zgodnie z Konwencją ONZ o prawach osób niepełnosprawnych[29].

[29] Konwencja ONZ o prawach osób niepełnosprawnych weszła w życie w dniu 3 maja 2008 r.https://social.desa.un.org/issues/disability/crpd/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities-crpd#Fulltext.

[29] Konwencja ONZ o prawach osób niepełnosprawnych weszła w życie w dniu 3 maja 2008 r.https://social.desa.un.org/issues/disability/crpd/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities-crpd#Fulltext.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 68

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(68) Rodzaje finansowania i metody wdrażania na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny być wybierane w zależności od możliwości osiągnięcia celów szczegółowych działań i uzyskania wyników, biorąc pod uwagę w szczególności koszty kontroli, obciążenie administracyjne ***oraz*** przewidywane ryzyko nieprzestrzegania przepisów. Podczas dokonywania takiego wyboru należy uwzględnić korzystanie z kwot ryczałtowych, kosztów jednostkowych i stawek ryczałtowych, a także finansowanie niepowiązane z kosztami odnośnej operacji, o których mowa w art. 125 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509. Unia powinna mieć możliwość powierzenia zadań związanych z wykonywaniem budżetu na podstawie art. 62 ust. 1 lit. c) pkt (viii) rozporządzenia (UE) 2024/2509 Instytutowi Unii Europejskiej Studiów nad	(68) Rodzaje finansowania i metody wdrażania na podstawie niniejszego rozporządzenia powinny być wybierane w zależności od możliwości osiągnięcia celów szczegółowych działań i uzyskania wyników, biorąc pod uwagę w szczególności koszty kontroli, obciążenie administracyjne ***i*** przewidywane ryzyko nieprzestrzegania przepisów ***oraz potrzebę poszanowania praw podstawowych, równości płci, uwzględniania aspektu płci, niedyskryminacji i zrównoważonego rozwoju, zgodnie z zasadami horyzontalnymi określonymi w art. 6 ust. 3 i art. 33 ust. 2 lit. e) i f) rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 oraz w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej***. Podczas dokonywania takiego wyboru należy uwzględnić korzystanie z kwot ryczałtowych, kosztów jednostkowych i stawek ryczałtowych, a także finansowanie niepowiązane z kosztami odnośnej

Bezpieczeństwem i Europejskiemu Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony w celu realizacji działań w ramach Instrumentu.	operacji, o których mowa w art. 125 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509. Unia powinna mieć możliwość powierzenia zadań związanych z wykonywaniem budżetu na podstawie art. 62 ust. 1 lit. c) pkt (viii) rozporządzenia (UE) 2024/2509 Instytutowi Unii Europejskiej Studiów nad Bezpieczeństwem i Europejskiemu Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony w celu realizacji działań w ramach Instrumentu.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 86

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(86) W celu zmiany innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia należy przekazać Komisji uprawnienie do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE w odniesieniu do zmiany celów szczegółowych wymienionych w załączniku II, ***odsetka wydatków spełniających kryteria oficjalnej pomocy rozwojowej,*** maksymalnych kwot gwarancji budżetowych oraz wskaźników zasilenia rezerw. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa[39]. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich	(86) W celu zmiany innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia należy przekazać Komisji uprawnienie do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 TFUE w odniesieniu do zmiany celów szczegółowych wymienionych w załączniku II, maksymalnych kwot gwarancji budżetowych oraz wskaźników zasilenia rezerw. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa[39]. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.

Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.

[39] Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej a Komisją Europejską w sprawie lepszego stanowienia prawa (Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

[39] Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej a Komisją Europejską w sprawie lepszego stanowienia prawa (Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 91

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(91) Instrument ma być realizowany zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) [XXX] [rozporządzenie w sprawie wykonania], które ustanawia przepisy dotyczące monitorowania wydatków i ram wykonania budżetu, w tym przepisy zapewniające jednolite stosowanie zasady „nie czyń poważnych szkód” i zasady równości płci, o których mowa odpowiednio w art. 33 ust. 2 lit. d) i f) rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509, przepisy dotyczące monitorowania i sprawozdawczości w zakresie wykonania programów i działań Unii, przepisy dotyczące utworzenia unijnego portalu finansowego, przepisy dotyczące oceny programów, a także inne przepisy horyzontalne mające zastosowanie do wszystkich programów unijnych, takie jak przepisy dotyczące informacji, komunikacji i widoczności.	(91) Instrument ma być realizowany zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) [XXX] [rozporządzenie w sprawie wykonania], które ustanawia przepisy dotyczące monitorowania wydatków i ram wykonania budżetu, w tym przepisy zapewniające jednolite stosowanie zasady „nie czyń poważnych szkód” i zasady równości płci, o których mowa odpowiednio w art. 33 ust. 2 lit. d) i f) rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509, ***a także poprzez sporządzanie budżetu z uwzględnieniem aspektu płci ze wskaźnikami produktów i rezultatów,*** przepisy dotyczące monitorowania i sprawozdawczości w zakresie wykonania programów i działań Unii, przepisy dotyczące utworzenia unijnego portalu finansowego, przepisy dotyczące oceny programów, a także inne przepisy horyzontalne mające zastosowanie do wszystkich programów unijnych, takie jak przepisy dotyczące informacji, komunikacji i widoczności.

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) obrona i rozpowszechnianie wartości i interesów Unii na całym świecie, tak aby dążyć do realizacji celów i zasad działań zewnętrznych Unii, określonych w art. 3 ust. 5 oraz art. 8 i 21 TUE;	a) obrona i rozpowszechnianie wartości i interesów Unii na całym świecie, tak aby dążyć do realizacji celów i zasad działań zewnętrznych Unii, określonych w art. 3 ust. 5 oraz art. 8 i 21 TUE***, a także art. 208 TFUE; wspieranie w ten sposób ograniczania i eliminacji ubóstwa, krzewienie zrównoważonego rozwoju, pokoju i bezpieczeństwa, promowanie i wspieranie demokracji, praworządności, praw człowieka, w tym praw kobiet i równouprawnienia płci, oraz przeciwdziałanie zmianie klimatu i utracie różnorodności biologicznej;***

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) przyczynianie się do promowania multilateralizmu i międzynarodowego porządku opartego na zasadach, do realizacji międzynarodowych zobowiązań i celów uzgodnionych przez Unię, w szczególności celów zrównoważonego rozwoju**,** Agendy 2030, porozumienia paryskiego i globalnych ram różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu;	b) przyczynianie się do promowania multilateralizmu i międzynarodowego porządku opartego na zasadach **–** ***z prawem międzynarodowym praw człowieka i Organizacją Narodów Zjednoczonych w jego centrum***, do realizacji międzynarodowych zobowiązań i celów uzgodnionych przez Unię, w szczególności celów zrównoważonego rozwoju ***z*** Agendy 2030, porozumienia paryskiego i globalnych ram różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu ***oraz deklaracji pekińskiej i pekińskiej platformy działania***;

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Co najmniej ***90*** % wydatków w ramach niniejszego Instrumentu musi spełniać kryteria ODA („cel ODA”), a tym samym stanowi część łącznego zobowiązania w ramach ODA, w tym dla krajów najsłabiej rozwiniętych. Jeżeli kraj partnerski traci kwalifikowalność do ODA w okresie wdrażania Instrumentu, zaciągnięte zobowiązania na wydatki na rzecz tego kraju partnerskiego po utracie kwalifikowalności zostają wyłączone z oceny celu ODA. Wydatki, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie są uwzględniane przy ocenie realizacji celu ODA.	5. Co najmniej ***93*** % wydatków w ramach niniejszego Instrumentu musi spełniać kryteria ODA („cel ODA”), a tym samym stanowi część łącznego zobowiązania w ramach ODA, w tym dla krajów najsłabiej rozwiniętych. Jeżeli kraj partnerski traci kwalifikowalność do ODA w okresie wdrażania Instrumentu, zaciągnięte zobowiązania na wydatki na rzecz tego kraju partnerskiego po utracie kwalifikowalności zostają wyłączone z oceny celu ODA. Wydatki, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie są uwzględniane przy ocenie realizacji celu ODA.

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Co najmniej 50 % wydatków w ramach Instrumentu przeznacza się na rozwój społeczny i włączenie społeczne, w tym dostęp do wysokiej jakości podstawowych usług społecznych, usług zdrowotnych, edukacji, zdrowia i praw seksualnych i reprodukcyjnych, żywienia, wody i warunków sanitarnych oraz ochrony socjalnej, w szczególności dla osób najbardziej zmarginalizowanych. Komisja zapewnia, aby cel ten został odzwierciedlony w programowaniu, wdrażaniu, monitorowaniu i

	sprawozdawczości w odniesieniu do działań w ramach Instrumentu.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5b. Co najmniej 50 % wydatków w ramach Instrumentu przydziela się krajom najsłabiej rozwiniętym oraz innym krajom partnerskim znajdującym się w sytuacji niestabilności i konfliktu.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Unia koncentruje swoje środki ***tam, gdzie mogą one wywrzeć największy wpływ na transformację***, ***z myślą o wspieraniu zrównoważonego rozwoju i*** realizacji strategicznych interesów Unii.	1. Unia koncentruje swoje środki ***na wpływie transformacyjnym z myślą o wspieraniu zrównoważonego i sprzyjającego włączeniu społecznemu rozwoju***, ***pokoju i bezpieczeństwa w krajach partnerskich oraz*** realizacji strategicznych interesów Unii.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Unia będzie nadal angażować się w	Unia będzie nadal angażować się w

działania w sytuacjach charakteryzujących się ***wyjątkowo*** wysokim poziomem niestabilności, obszarach objętych konfliktami i innych złożonych sytuacjach.	działania w sytuacjach charakteryzujących się wysokim poziomem niestabilności, obszarach objętych konfliktami i innych złożonych sytuacjach***, aby zająć się podstawowymi przyczynami niestabilności, oraz angażuje się w procesy pokojowe w sposób inkluzywny i uwzględniający aspekt płci, w tym w zapobieganie konfliktom, ich rozwiązywanie, mediację i stabilizację***.

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W sytuacjach kryzysowych, pokryzysowych lub w wyjątkowo trudnej sytuacji należycie uwzględnia się szczególne potrzeby ludności danych krajów lub regionów partnerskich. W przypadku gdy kraje lub regiony partnerskie są bezpośrednio zaangażowane w sytuację kryzysową, pokryzysową lub skrajną niestabilność lub gdy sytuacja ta ma na nie wpływ, szczególny nacisk kładzie się na zintensyfikowanie wsparcia i koordynacji działań wszystkich odpowiednich podmiotów, aby pomóc w przejściu od sytuacji nadzwyczajnej do zrównoważonego rozwoju i stabilnego pokoju, zapewniając spójność między współpracą międzynarodową a pomocą humanitarną zgodnie z powiązaniem między aspektami humanitarnymi a rozwojowymi i pokojowymi.	W sytuacjach kryzysowych, pokryzysowych lub w wyjątkowo trudnej sytuacji należycie uwzględnia się szczególne potrzeby ludności danych krajów lub regionów partnerskich. W przypadku gdy kraje lub regiony partnerskie są bezpośrednio zaangażowane w sytuację kryzysową, pokryzysową lub skrajną niestabilność lub gdy sytuacja ta ma na nie wpływ, szczególny nacisk kładzie się na zintensyfikowanie wsparcia i koordynacji działań wszystkich odpowiednich podmiotów, aby pomóc w przejściu od sytuacji nadzwyczajnej do zrównoważonego rozwoju i stabilnego pokoju, zapewniając spójność między współpracą międzynarodową a pomocą humanitarną zgodnie z powiązaniem między aspektami humanitarnymi a rozwojowymi i pokojowymi***, w tym dzięki inwestycjom w starania kobiet przyczyniających się do budowania pokoju na rzecz pokoju na szczeblu lokalnym***.

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Unia dąży do promowania, rozwijania i umacniania zasad demokracji, dobrych rządów, praworządności oraz poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności, na których się opiera, w szczególności poprzez dialog i współpracę z krajami i regionami partnerskimi oraz społeczeństwem obywatelskim, w tym poprzez działania na forach wielostronnych.	3. Unia dąży do promowania, rozwijania i umacniania zasad demokracji, dobrych rządów, praworządności oraz poszanowania ***prawa międzynarodowego,*** praw człowieka i podstawowych wolności***, w tym praw kobiet i równouprawnienia płci***, na których się opiera, w szczególności poprzez dialog i współpracę z krajami i regionami partnerskimi oraz społeczeństwem obywatelskim, w tym poprzez działania na forach wielostronnych.

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W działaniach w ramach niniejszego Instrumentu stosuje się podejście do współpracy na rzecz rozwoju oparte na prawach człowieka, obejmujące wszystkie prawa człowieka. ***Podejście to opiera*** się ***na zasadach „niepomijania nikogo”***, ***równości***, niedyskryminacji z jakichkolwiek względów, w tym wobec osób z niepełnosprawnościami.	4. W działaniach w ramach niniejszego Instrumentu stosuje się podejście do współpracy na rzecz rozwoju oparte na prawach człowieka, obejmujące wszystkie prawa człowieka ***i wspierające podmioty praw w dochodzeniu ich praw, a to w oparciu o horyzontalne zasady art. 6 ust. 3 i art. 33 ust. 2 lit. e) i f) rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 oraz w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, aby zagwarantować, że wszystkie działania odbywają*** się ***z poszanowaniem wartości Unii, praw podstawowych, równouprawnienia płci***, ***uwzględniania aspektu płci***, niedyskryminacji z jakichkolwiek względów, w tym wobec osób z niepełnosprawnościami***, oraz zrównoważonego rozwoju, a także zasady***

niepozostawiania nikogo w tyle.

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Instrument wspiera równouprawnienie płci oraz ***wzmocnienie pozycji*** dziewcząt i kobiet***, a także*** zapobiega przemocy ***wobec kobiet i przemocy domowej oraz*** zwalcza ***tę przemoc***. Szczególną uwagę zwraca się również na prawa ***dziecka*** oraz ochronę i wzmacnianie pozycji ***młodzieży***.	5. Instrument wspiera równouprawnienie płci oraz ***prawa*** dziewcząt i kobiet ***i niedyskryminację poprzez ukierunkowane i włączone w główny nurt działania zgodnie z planami działania w sprawie równości płci.*** Zapobiega ***również*** przemocy ***ze względu na płeć we wszystkich jej formach i*** zwalcza ***ją***. ***W ramach Instrumentu*** szczególną uwagę zwraca się również na prawa ***dzieci i młodzieży*** oraz ***na ich*** ochronę i wzmacnianie ***ich*** pozycji.

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
10. Komisja regularnie wymienia informacje z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego w Unii.	10. Komisja ***angażuje się w znaczący sposób za pośrednictwem pogłębionego dialogu i*** regularnie wymienia informacje z organizacjami społeczeństwa obywatelskiego w Unii.

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 10 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Programy i działania w ramach Instrumentu uwzględniają kwestie walki ze zmianą klimatu, ochrony środowiska i równouprawnienia płci, zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) [XXX] [rozporządzenie w sprawie wykonania]. Priorytety te uwzględnia się przy opracowywaniu i realizacji działań w ramach Instrumentu w celu zapewnienia dodatkowych korzyści i osiągnięcia wielu celów w spójny sposób.	Programy i działania w ramach Instrumentu uwzględniają kwestie walki ze zmianą klimatu, ochrony środowiska i równouprawnienia płci, zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) [XXX] [rozporządzenie w sprawie wykonania]. Priorytety te uwzględnia się przy opracowywaniu i realizacji działań w ramach Instrumentu w celu zapewnienia dodatkowych korzyści i osiągnięcia wielu celów w spójny sposób. ***Aby zapewnić włączone do głównego nurtu i ukierunkowane podejście do równości płci w ramach Instrumentu, konieczna jest analiza dotycząca płci na potrzeby programów i interwencji, w tym wieloletnich programów indykatywnych, a co najmniej 85 % całej oficjalnej pomocy rozwojowej UE przeznacza się na programy, których głównym lub znaczącym celem jest równość płci, zgodnie ze wskaźnikiem polityki równości płci Komitetu Pomocy Rozwojowej OECD. Co najmniej 20 % oficjalnej pomocy rozwojowej UE przeznacza się na projekty ukierunkowane na aspekt płci, których głównym celem jest płeć społeczno-kulturowa, a co najmniej 5 % oficjalnej pomocy rozwojowej UE przeznacza się na wspieranie organizacji działających na rzecz praw kobiet.***

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) podstawą działań, w miarę możliwości, jest dialog między Unią, państwami członkowskimi i	a) podstawą działań, w miarę możliwości, jest dialog między Unią, państwami członkowskimi i

zainteresowanymi krajami partnerskimi, w tym władzami krajowymi, regionalnymi i lokalnymi, oraz z udziałem społeczeństwa obywatelskiego;	zainteresowanymi krajami partnerskimi, w tym władzami krajowymi, regionalnymi i lokalnymi, oraz z udziałem społeczeństwa obywatelskiego***, w tym organizacji działających na rzecz praw kobiet***;

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) priorytety krajów i regionów partnerskich, ustalone na podstawie dialogu, o którym mowa w ust. 1, z uwzględnieniem również krajowych lub regionalnych strategii i planów;	a) priorytety krajów i regionów partnerskich, ustalone na podstawie dialogu, o którym mowa w ust. 1, z uwzględnieniem również krajowych lub regionalnych strategii i planów***, oraz priorytety przedstawiane przez społeczeństwo obywatelskie***;

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Z zastrzeżeniem ust. 10 niniejszego artykułu udział w procedurach udzielania zamówień, udzielania dotacji i przyznawania nagród jest również otwarty dla organizacji międzynarodowych.	4. Z zastrzeżeniem ust. 10 niniejszego artykułu udział w procedurach udzielania zamówień, udzielania dotacji i przyznawania nagród jest również otwarty dla organizacji międzynarodowych ***i lokalnych organizacji społeczeństwa obywatelskiego***.

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dotacje o niskiej wartości dla obrońców praw człowieka w celu finansowania pilnych działań i potrzeb w zakresie ochrony, w tym poprzez mechanizmy ochrony zagrożonych obrońców praw człowieka, a także mediatorów i innych podmiotów społeczeństwa obywatelskiego zaangażowanych w dialog związany z kryzysem i konfliktem zbrojnym, rozwiązywanie konfliktów, pojednanie i budowanie pokoju, w stosownych przypadkach bez potrzeby współfinansowania;	a) dotacje o niskiej wartości dla obrońców praw człowieka***, w tym obrończyń praw człowieka,*** w celu finansowania pilnych działań i potrzeb w zakresie ochrony, w tym poprzez mechanizmy ochrony zagrożonych obrońców praw człowieka, a także mediatorów i innych podmiotów społeczeństwa obywatelskiego zaangażowanych w dialog związany z kryzysem i konfliktem zbrojnym, rozwiązywanie konfliktów, pojednanie i budowanie pokoju, w stosownych przypadkach bez potrzeby współfinansowania;

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) dotacje, w stosownych przypadkach bez potrzeby współfinansowania, na finansowanie działań w skrajnie trudnych warunkach, w których opublikowanie zaproszenia do składania wniosków byłoby niestosowne, w tym w sytuacjach, w których występują poważne braki w zakresie podstawowych wolności, łącznie z łamaniem praw człowieka, zagrożenia dla instytucji demokratycznych, eskalacja kryzysu lub konflikt zbrojny, w których bezpieczeństwo ludzkie jest najbardziej zagrożone lub w których organizacje praw człowieka, obrońcy praw człowieka, jak również mediatorzy i inne podmioty społeczeństwa obywatelskiego zaangażowane w dialog związany z kryzysem i konfliktem zbrojnym,	b) dotacje, w stosownych przypadkach bez potrzeby współfinansowania, na finansowanie działań w skrajnie trudnych warunkach, w których opublikowanie zaproszenia do składania wniosków byłoby niestosowne, w tym w sytuacjach, w których występują poważne braki w zakresie podstawowych wolności, łącznie z łamaniem praw człowieka, zagrożenia dla instytucji demokratycznych, eskalacja kryzysu lub konflikt zbrojny, w których bezpieczeństwo ludzkie jest najbardziej zagrożone lub w których organizacje praw człowieka, obrońcy praw człowieka, jak również mediatorzy i inne podmioty społeczeństwa obywatelskiego zaangażowane w dialog związany z kryzysem i konfliktem zbrojnym,

pojednanie i budowanie pokoju działają w najtrudniejszych warunkach; kwota tych dotacji nie może przekroczyć 1 000 000 EUR i są one udzielane na okres nieprzekraczający 18 miesięcy, który można przedłużyć o dodatkowe 12 miesięcy w razie wystąpienia obiektywnych i nieprzewidzianych przeszkód w wykorzystaniu dotacji;	pojednanie i budowanie pokoju***, ze szczególnym uwzględnieniem zajmujących się tym kobiet,*** działają w najtrudniejszych warunkach; kwota tych dotacji nie może przekroczyć 1 000 000 EUR i są one udzielane na okres nieprzekraczający 18 miesięcy, który można przedłużyć o dodatkowe 12 miesięcy w razie wystąpienia obiektywnych i nieprzewidzianych przeszkód w wykorzystaniu dotacji;

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 6 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Podstawą wsparcia budżetowego, w tym udzielanego przy zastosowaniu umów o realizację reformy sektorowej, jest odpowiedzialność państwa, wzajemna rozliczalność i zobowiązanie krajów partnerskich, z uwzględnieniem osiąganych przez nie wyników i postępów, do przestrzegania powszechnych wartości, demokracji, praw człowieka i praworządności, a jego celem jest wzmocnienie partnerstwa między Unią a krajami partnerskimi. Wsparcie to obejmuje wzmocniony dialog merytoryczny, budowanie zdolności i usprawnione zarządzanie, jako uzupełnienie działań partnerów w myśl zasady „Pobieraj więcej, wydawaj lepiej”, tak by wspierać trwały wzrost sprzyjający włączeniu społecznemu i tworzenie godnych miejsc pracy, także dla osób młodych, eliminację ubóstwa i ograniczenie nierówności oraz by tworzyć i umacniać demokracje i pokojowe społeczeństwa. Wsparcie budżetowe musi przyczyniać się również do równouprawnienia płci.	Podstawą wsparcia budżetowego, w tym udzielanego przy zastosowaniu umów o realizację reformy sektorowej, jest odpowiedzialność państwa, wzajemna rozliczalność i zobowiązanie krajów partnerskich, z uwzględnieniem osiąganych przez nie wyników i postępów, do przestrzegania powszechnych wartości, demokracji, praw człowieka***, równouprawnienia płci*** i praworządności, a jego celem jest wzmocnienie partnerstwa między Unią a krajami partnerskimi. Wsparcie to obejmuje wzmocniony dialog merytoryczny, budowanie zdolności i usprawnione zarządzanie, jako uzupełnienie działań partnerów w myśl zasady „Pobieraj więcej, wydawaj lepiej”, tak by wspierać trwały wzrost sprzyjający włączeniu społecznemu i tworzenie godnych miejsc pracy, także dla osób młodych, eliminację ubóstwa i ograniczenie nierówności oraz by tworzyć i umacniać demokracje i pokojowe społeczeństwa. Wsparcie budżetowe musi przyczyniać się również do równouprawnienia płci.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) Wzmacnianie podstaw procesu rozszerzenia zgodnie z ramami polityki rozszerzenia, w tym demokracji, praworządności, kryteriów gospodarczych, reformy administracji publicznej, niezawisłego i skutecznego sądownictwa, praw podstawowych, zamówień publicznych, statystyk i kontroli finansowej, sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa.	b) Wzmacnianie podstaw procesu rozszerzenia zgodnie z ramami polityki rozszerzenia, w tym demokracji, praworządności, kryteriów gospodarczych, reformy administracji publicznej, niezawisłego i skutecznego sądownictwa, praw podstawowych, ***równouprawnienia płci,*** zamówień publicznych, statystyk i kontroli finansowej, sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa.

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Umacnianie praworządności, w tym zwalczanie korupcji i zapobieganie jej, a także poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności, w tym przez zwalczanie dyskryminacji i promowanie równości płci oraz praw kobiet i dziewcząt oraz wzmocnienia ich pozycji, ***a także zapobieganie i zwalczanie przemocy wobec kobiet i przemocy domowej***. Ułatwianie współpracy sądowej, propagowanie praw dziecka i praw osób z niepełnosprawnościami oraz dostępności, wzmacnianie praw ofiar przestępstw oraz przyczynianie się do wzmocnienia demokracji i stabilności politycznej.	c) Umacnianie praworządności, w tym zwalczanie korupcji i zapobieganie jej, a także poszanowanie praw człowieka i podstawowych wolności, w tym przez zwalczanie dyskryminacji i promowanie równości płci oraz praw kobiet i dziewcząt oraz wzmocnienia ich pozycji, ***wyeliminowanie wszelkich form przemocy ze względu na płeć oraz zapewnienie dostępu do zdrowia oraz praw seksualnych i reprodukcyjnych***. Ułatwianie współpracy sądowej, propagowanie praw dziecka i praw osób z niepełnosprawnościami oraz dostępności, wzmacnianie praw ofiar przestępstw oraz przyczynianie się do wzmocnienia demokracji i stabilności politycznej.

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) Wspieranie pełnej realizacji programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, w tym wzmacnianie pełnego, równego i znaczącego udziału i przywództwa kobiet i dziewcząt na wszystkich etapach procesu pokojowego, w zapobieganiu konfliktom i ich rozwiązywaniu oraz w procesach odbudowy i rekonstrukcji.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 2 – litera p

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
p) Wzmacnianie rozwoju gospodarczego i społecznego oraz włączenia społecznego, ze szczególnym uwzględnieniem kobiet, dzieci i osób ***młodych***, między innymi poprzez zapobieganie drenażowi mózgów, wspieranie społeczności znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji, promowanie równości, włączenia kulturowego, edukacji o wysokiej jakości, szkoleń, przekwalifikowania i podnoszenia kwalifikacji oraz wspieranie polityki zatrudnienia, praw pracowniczych i skutecznych systemów ochrony socjalnej.	p) Wzmacnianie rozwoju gospodarczego i społecznego oraz włączenia społecznego, ze szczególnym uwzględnieniem kobiet, dzieci***, osób młodych*** i osób ***z niepełnosprawnościami***, między innymi poprzez zapobieganie drenażowi mózgów, wspieranie społeczności znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji, promowanie równości***, w tym równouprawnienia płci***, włączenia kulturowego, edukacji o wysokiej jakości, szkoleń, przekwalifikowania i podnoszenia kwalifikacji oraz wspieranie polityki zatrudnienia, praw pracowniczych i skutecznych systemów ochrony socjalnej.

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) Wspieranie odbudowy, rekonstrukcji i modernizacji Ukrainy, zgodnie z jej ścieżką akcesyjną, poprzez reagowanie na społeczne, gospodarcze, związane z bezpieczeństwem i środowiskowe skutki rosyjskiej wojny napastniczej w Ukrainie oraz przyczynianie się do odbudowy kluczowej infrastruktury, w tym infrastruktury energetycznej, transportowej i cyfrowej, a tym samym do wzmacniania spójności społecznej, odporności oraz powojennej odbudowy wolnego i dynamicznego pod względem kulturowym społeczeństwa ukraińskiego, w tym poprzez wspieranie kultury i dziedzictwa kulturowego oraz tworzenie warunków społecznych i ekonomicznych umożliwiających powrót do Ukrainy osobom wewnętrznie przesiedlonym i osobom objętym tymczasową ochroną, gdy tylko pozwolą na to warunki, a także poprzez reintegrację weteranów.	b) Wspieranie odbudowy, rekonstrukcji i modernizacji Ukrainy, zgodnie z jej ścieżką akcesyjną, poprzez reagowanie na społeczne, gospodarcze, związane z bezpieczeństwem i środowiskowe skutki rosyjskiej wojny napastniczej w Ukrainie***, a także konsekwencje braku równości,*** oraz przyczynianie się do odbudowy kluczowej infrastruktury, w tym infrastruktury energetycznej, transportowej i cyfrowej***, oraz umacnianie równouprawnienia płci i praw kobiet przez przyspieszenie reform i instytucji uwzględniających aspekt płci, aby przestrzegać wymogów strategii UE na rzecz równouprawnienia płci***, a tym samym do wzmacniania spójności społecznej, odporności oraz powojennej odbudowy wolnego i dynamicznego pod względem kulturowym społeczeństwa ukraińskiego, w tym poprzez wspieranie kultury i dziedzictwa kulturowego oraz tworzenie warunków społecznych i ekonomicznych umożliwiających powrót do Ukrainy osobom wewnętrznie przesiedlonym i osobom objętym tymczasową ochroną, gdy tylko pozwolą na to warunki, a także poprzez reintegrację weteranów.

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Wspieranie działań na rzecz	c) Wspieranie działań na rzecz

pociągnięcia do odpowiedzialności w kontekście rosyjskiej wojny napastniczej, w tym pomoc w prowadzeniu postępowań przygotowawczych i ściganiu zbrodni międzynarodowych popełnionych w Ukrainie i przeciwko Ukrainie, w szczególności w odniesieniu do zbrodni agresji, oraz wspieranie mechanizmów sprawiedliwości okresu przejściowego i odpowiedzialności, w tym specjalnego trybunału do spraw zbrodni agresji przeciwko Ukrainie.	pociągnięcia do odpowiedzialności w kontekście rosyjskiej wojny napastniczej, w tym pomoc w prowadzeniu postępowań przygotowawczych i ściganiu zbrodni międzynarodowych popełnionych w Ukrainie i przeciwko Ukrainie ***i Ukraińcom, w tym przemocy seksualnej w konfliktach zbrojnych***, w szczególności w odniesieniu do zbrodni agresji, oraz wspieranie mechanizmów sprawiedliwości okresu przejściowego i odpowiedzialności, w tym specjalnego trybunału do spraw zbrodni agresji przeciwko Ukrainie.

Or. en

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 2 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) Wspieranie pełnej realizacji programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, w tym wzmacnianie pełnego, równego i znaczącego udziału i przywództwa kobiet i dziewcząt na wszystkich etapach procesu pokojowego, w zapobieganiu konfliktom i ich rozwiązywaniu oraz w procesach odbudowy i rekonstrukcji.

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3) Promowanie i ochrona demokracji, praworządności, praw człowieka, dobrych rządów, rozwoju społecznego oraz stosunków międzyludzkich	3) Promowanie i ochrona demokracji, praworządności, praw człowieka, dobrych rządów, ***równouprawnienia płci,*** rozwoju społecznego oraz stosunków

międzyludzkich

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) Ochrona przestrzeni dla społeczeństwa obywatelskiego, podmiotów obywatelskich i niepaństwowych oraz niezależnych mediów; wspieranie walki z zagranicznymi manipulacjami informacjami i ingerencjami w informacje, ***wspieranie lokalnych i regionalnych zdolności w zakresie ochrony praw człowieka, w tym krajowych instytucji praw człowieka.***	b) Ochrona przestrzeni dla społeczeństwa obywatelskiego, podmiotów obywatelskich i niepaństwowych oraz niezależnych mediów; wspieranie walki z zagranicznymi manipulacjami informacjami i ingerencjami w informacje,

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) Wspieranie obrońców praw człowieka, w tym kobiet, oraz wspieranie lokalnych i regionalnych zdolności w zakresie ochrony praw człowieka, w tym krajowych instytucji praw człowieka.

Or. en

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera b b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	bb) Wspieranie organizacji działających na rzecz praw kobiet jako kluczowych czynników sprzyjających równouprawnieniu płci, zrównoważonemu rozwojowi i ograniczaniu ubóstwa oraz pokojowi i bezpieczeństwu.

Or. en

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Ochrona i promowanie praw człowieka, równości płci, praw dziecka, praw osób z niepełnosprawnościami oraz zwalczanie pracy dzieci i dyskryminacji na jakimkolwiek tle.	c) Ochrona i promowanie praw człowieka, ***praw kobiet,*** równości płci, ***zdrowia i praw seksualnych i reprodukcyjnych,*** praw dziecka, praw osób z niepełnosprawnościami***, osób należących do mniejszości, lesbijek, gejów, osób biseksualnych, transpłciowych i interseksualnych (LGBTI)*** oraz ***ludów tubylczych zgodnie z oenzetowską Deklaracją praw ludów tubylczych (UNDRIP);*** zwalczanie pracy dzieci i dyskryminacji na jakimkolwiek tle ***i we wszystkich jej formach, w tym dyskryminacji z wielu przyczyn jednocześnie i dyskryminacji krzyżowej, oraz promowanie zasady równości i niedyskryminacji***.

Or. en

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	ca) Wzmacnianie poszanowania praw człowieka i prawa międzynarodowego oraz prawa humanitarnego, ze szczególnym uwzględnieniem ochrony osób znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji.

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) Podnoszenie jakości i adekwatności edukacji, ochrony zdrowia, dostępu do produktów zdrowotnych i systemów ochrony socjalnej; wspieranie powszechnego zabezpieczenia zdrowotnego.	d) Podnoszenie jakości i adekwatności edukacji, ochrony zdrowia, dostępu do produktów zdrowotnych***, w tym usług i towarów z zakresu zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego,*** i systemów ochrony socjalnej; wspieranie powszechnego zabezpieczenia zdrowotnego.

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) Przyspieszanie transformacji cyfrowej w celu uwolnienia potencjału społecznego i gospodarczego zarówno w sektorze prywatnym, jak i publicznym. Rozwijanie bezpiecznej i wiarygodnej infrastruktury cyfrowej w celu wspierania przyszłego rozwoju kluczowych sektorów gospodarki i sektorów krytycznych. Rozwój gospodarki opartej na danych i sztucznej inteligencji, w tym poprzez wspieranie ekosystemów innowacji w dziedzinie sztucznej inteligencji. Wspieranie działań mających na celu	e) Przyspieszanie transformacji cyfrowej w ***sposób inkluzywny w*** celu uwolnienia potencjału społecznego i gospodarczego zarówno w sektorze prywatnym, jak i publicznym. Rozwijanie bezpiecznej i wiarygodnej infrastruktury cyfrowej w celu wspierania przyszłego rozwoju kluczowych sektorów gospodarki i sektorów krytycznych. Rozwój gospodarki opartej na danych i sztucznej inteligencji, w tym poprzez wspieranie ekosystemów innowacji w dziedzinie sztucznej inteligencji. Wspieranie działań

zlikwidowanie przepaści cyfrowej oraz zapewnienie dostępnych, przystępnych cenowo, sprzyjających włączeniu społecznemu i bezpiecznych rozwiązań w zakresie łączności cyfrowej.	mających na celu zlikwidowanie przepaści cyfrowej***, w tym ograniczenia przepaści między kobietami a mężczyznami,*** oraz zapewnienie dostępnych, przystępnych cenowo, sprzyjających włączeniu społecznemu i bezpiecznych rozwiązań w zakresie łączności cyfrowej.

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) Wspieranie zrównoważonej, bezpiecznej i odpornej infrastruktury oraz łączności, w tym wzmacnianie zrównoważonego i bezpiecznego transportu drogowego, kolejowego, lotniczego i morskiego, a także promowanie inteligentnej, sprzyjającej włączeniu społecznemu i zrównoważonej mobilności oraz stosowania zrównoważonych paliw transportowych.	a) Wspieranie zrównoważonej, bezpiecznej***, inkluzywnej*** i odpornej infrastruktury oraz łączności, w tym wzmacnianie zrównoważonego i bezpiecznego transportu drogowego, kolejowego, lotniczego i morskiego, a także promowanie inteligentnej, sprzyjającej włączeniu społecznemu i zrównoważonej mobilności oraz stosowania zrównoważonych paliw transportowych.

Or. en

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) Wzmacnianie gospodarki cyfrowej i gospodarki kosmicznej, wspieranie działań mających na celu zlikwidowanie przepaści cyfrowej, rozwijanie bezpiecznej i wiarygodnej infrastruktury cyfrowej, promowanie zarządzania cyfrowego ukierunkowanego na człowieka, w tym rozwój nowoczesnych systemów	b) Wzmacnianie gospodarki cyfrowej i gospodarki kosmicznej, wspieranie działań mających na celu zlikwidowanie przepaści cyfrowej, ***w tym ograniczenie przepaści między kobietami a mężczyznami, aby zapewnić dostępne, przystępne, inkluzywne i bezpieczne rozwiązania w zakresie łączności cyfrowej,***

zarządzania danymi i ochrony danych na potrzeby bezpiecznych przepływów danych, rozwijanie gospodarki opartej na danych i sztucznej inteligencji, w tym poprzez wspieranie ekosystemów innowacji w dziedzinie sztucznej inteligencji; wspieranie cyberbezpieczeństwa i budowania zdolności w zakresie cyberprzestrzeni.	rozwijanie bezpiecznej i wiarygodnej infrastruktury cyfrowej, promowanie zarządzania cyfrowego ukierunkowanego na człowieka, w tym rozwój nowoczesnych systemów zarządzania danymi i ochrony danych na potrzeby bezpiecznych przepływów danych, rozwijanie gospodarki opartej na danych i sztucznej inteligencji, w tym poprzez wspieranie ekosystemów innowacji w dziedzinie sztucznej inteligencji; wspieranie cyberbezpieczeństwa i budowania zdolności w zakresie cyberprzestrzeni.

Or. en

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) Wspieranie upodmiotowienia ekonomicznego kobiet i pełnego korzystania przez kobiety z ich praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, w tym poprzez zwiększanie dostępu kobiet do zasobów gospodarczych, własności gruntów, usług finansowych i godnej pracy, wspieranie przedsiębiorczyń i MŚP prowadzonych przez kobiety oraz udziału kobiet w podejmowaniu decyzji gospodarczych.

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) Wspieranie lepszego dostępu do edukacji, usług opieki zdrowotnej i	a) Wspieranie lepszego dostępu do edukacji ***– w tym lepszego dostępu***

produktów zdrowotnych oraz poprawa ich jakości, a także wspieranie bezpieczeństwa żywnościowego i żywieniowego oraz promowanie dostępu do odpornych na zmianę klimatu i bezpiecznych usług w zakresie zaopatrzenia w wodę, urządzeń sanitarnych i gospodarki odpadami.	***dziewcząt do edukacji***, usług opieki zdrowotnej i produktów zdrowotnych oraz poprawa ich jakości ***poprzez wzmocnienie systemów usług publicznych, wspieranie wzmacniania systemów opieki zdrowotnej oraz promowanie zdrowia i praw seksualnych i reprodukcyjnych***, a także wspieranie bezpieczeństwa żywnościowego i żywieniowego oraz promowanie dostępu do odpornych na zmianę klimatu i bezpiecznych usług w zakresie zaopatrzenia w wodę, urządzeń sanitarnych i gospodarki odpadami.

Or. en

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Promowanie równości płci oraz praw i wzmocnienia pozycji kobiet i dziewcząt, ***zapobieganie i zwalczanie*** przemocy ***wobec kobiet i przemocy domowej***, ***ochrona praw osób z niepełnosprawnościami***, ***osób młodych*** i dzieci oraz ***zwalczanie pracy dzieci***.	c) Promowanie równości płci oraz praw i wzmocnienia pozycji kobiet i dziewcząt, ***wyeliminowanie wszelkich form*** przemocy ***ze względu na płeć, w tym szkodliwych praktyk***, ***takich jak przemoc domowa***, ***wczesne i przymusowe małżeństwa*** i ***małżeństwa*** dzieci oraz ***okaleczanie żeńskich narządów płciowych, a także zapewnienie dostępu do zdrowia i praw seksualnych i reprodukcyjnych***.

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) Propagowanie i ochrona praw osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera c c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	cc) Propagowanie i ochrona praw młodych ludzi i dzieci, zwalczanie pracy dzieci i wspieranie wzmocnienia pozycji młodych ludzi we wszystkich obszarach polityki i procesach instytucjonalnych.

Or. en

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Wzmacnianie poszanowania praw człowieka i prawa międzynarodowego, ze szczególnym uwzględnieniem ochrony osób znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji.	c) Wzmacnianie poszanowania praw człowieka i prawa międzynarodowego ***oraz prawa humanitarnego***, ze szczególnym uwzględnieniem ochrony osób znajdujących się w najtrudniejszej sytuacji.

Or. en

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 5 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) Propagowanie ***poszanowania zasad równości*** i ***niedyskryminacji***.	d) ***Zwalczanie wszelkich form dyskryminacji i*** propagowanie ***zasady równości i niedyskryminacji, zwłaszcza równouprawnienia płci, praw kobiet i dziewcząt, praw dziecka, osób z niepełnosprawnościami, osób***

należących do mniejszości, lesbijek, gejów, osób biseksualnych, transpłciowych i ***interseksualnych (LGBTI) oraz ludów tubylczych zgodnie z oenzetowską Deklaracją praw ludów tubylczych (UNDRIP)***.

Or. en

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 6 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) Wspieranie pełnej realizacji programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, w tym wzmacnianie pełnego, równego i znaczącego udziału i przywództwa kobiet i dziewcząt na wszystkich etapach procesu pokojowego, w zapobieganiu konfliktom i ich rozwiązywaniu oraz w procesach odbudowy i rekonstrukcji.

Or. en

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 7 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) Wspieranie organizacji działających na rzecz praw kobiet jako kluczowych czynników sprzyjających równouprawnieniu płci, zrównoważonemu rozwojowi i ograniczaniu ubóstwa oraz pokojowi i bezpieczeństwu.

Or. en

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) Wspieranie zrównoważonej, bezpiecznej, chronionej i odpornej infrastruktury oraz połączeń transportowych, w tym zrównoważonego i bezpiecznego transportu drogowego, kolejowego, lotniczego i morskiego, a także promowanie inteligentnej i zrównoważonej mobilności oraz stosowania zrównoważonych paliw transportowych.	a) Wspieranie zrównoważonej, bezpiecznej, chronionej***, inkluzywnej*** i odpornej infrastruktury oraz połączeń transportowych, w tym zrównoważonego i bezpiecznego transportu drogowego, kolejowego, lotniczego i morskiego, a także promowanie inteligentnej i zrównoważonej mobilności oraz stosowania zrównoważonych paliw transportowych.

Or. en

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) Promowanie bezpiecznej gospodarki cyfrowej i gospodarki kosmicznej, wspieranie działań mających na celu zlikwidowanie przepaści cyfrowej, rozwój bezpiecznej i wiarygodnej infrastruktury cyfrowej, promowanie zarządzania cyfrowego ukierunkowanego na człowieka, w tym rozwój nowoczesnych systemów zarządzania danymi i ochrony danych na potrzeby bezpiecznych przepływów danych.	e) Promowanie bezpiecznej gospodarki cyfrowej i gospodarki kosmicznej, wspieranie działań mających na celu zlikwidowanie przepaści cyfrowej ***między kobietami a mężczyznami, aby zapewnić dostępne, przystępne, inkluzywne i bezpieczne rozwiązania w zakresie łączności cyfrowej***, rozwój bezpiecznej i wiarygodnej infrastruktury cyfrowej, promowanie zarządzania cyfrowego ukierunkowanego na człowieka, w tym rozwój nowoczesnych systemów zarządzania danymi i ochrony danych na potrzeby bezpiecznych przepływów danych.

Or. en

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera i a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ia) Wspieranie upodmiotowienia ekonomicznego kobiet i pełnego korzystania przez kobiety z ich praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, w tym poprzez zwiększanie dostępu kobiet do zasobów gospodarczych, własności gruntów, usług finansowych i godnej pracy, wspieranie przedsiębiorczyń i MŚP prowadzonych przez kobiety oraz zwiększanie udziału kobiet w podejmowaniu decyzji gospodarczych.

Or. en

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) Wspieranie dostępu do edukacji, usług opieki zdrowotnej, produktów zdrowotnych i żywienia oraz poprawa ich jakości.	a) Wspieranie dostępu do edukacji, usług opieki zdrowotnej, produktów zdrowotnych***, w tym usług i towarów z zakresu zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego,*** i żywienia oraz poprawa ich jakości.

Or. en

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Promowanie równości płci oraz praw i wzmocnienia pozycji kobiet i dziewcząt, ***ochrona praw osób z niepełnosprawnościami*** i dzieci oraz ***zwalczanie pracy dzieci***, ***zapobieganie i***	c) Promowanie równości płci oraz praw i wzmocnienia pozycji kobiet i dziewcząt, ***wyeliminowanie wszelkich form przemocy ze względu na płeć, w tym szkodliwych praktyk, takich jak wczesne*** i

zwalczanie przemocy wobec kobiet i ***przemocy domowej***.	***przymusowe małżeństwa i małżeństwa*** dzieci oraz ***okaleczanie żeńskich narządów płciowych***, ***a także zapewnienie dostępu do zdrowia*** i ***praw seksualnych i reprodukcyjnych***.

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) Propagowanie i ochrona praw osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera c c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	cc) Propagowanie i ochrona praw młodych ludzi i dzieci, zwalczanie pracy dzieci i wspieranie wzmocnienia pozycji młodych ludzi we wszystkich obszarach polityki i procesach instytucjonalnych.

Or. en

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 6 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) Wspieranie pełnej realizacji programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, w tym wzmacnianie

pełnego, równego i znaczącego udziału i przywództwa kobiet i dziewcząt na wszystkich etapach procesu pokojowego, w zapobieganiu konfliktom i ich rozwiązywaniu oraz w procesach odbudowy i rekonstrukcji.

Or. en

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 7 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) Wspieranie organizacji działających na rzecz praw kobiet jako kluczowych czynników sprzyjających równouprawnieniu płci, zrównoważonemu rozwojowi i ograniczaniu ubóstwa oraz pokojowi i bezpieczeństwu.

Or. en

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) Wspieranie pełnej realizacji programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, w tym wzmacnianie pełnego, równego i znaczącego udziału i przywództwa kobiet i dziewcząt na wszystkich etapach procesu pokojowego, w zapobieganiu konfliktom i ich rozwiązywaniu oraz w procesach odbudowy i rekonstrukcji.

Or. en

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4) Propagowanie praw człowieka, rozwoju społecznego, demokracji i praworządności	4) Propagowanie praw człowieka, rozwoju społecznego, ***równouprawnienia płci,*** demokracji i praworządności

Or. en

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ***Propagowanie*** równości płci oraz praw i wzmocnienia pozycji kobiet i dziewcząt, ***zapobieganie*** przemocy ***wobec kobiet i przemocy domowej oraz zwalczanie tych zjawisk***, a także ***propagowanie wzmocnienia pozycji osób młodych we wszystkich obszarach polityki*** i ***procesach instytucjonalnych***.	b) ***Promowanie*** równości płci oraz praw i wzmocnienia pozycji kobiet i dziewcząt, ***wyeliminowanie wszelkich form*** przemocy ***ze względu na płeć, w tym szkodliwych praktyk***, a także ***zapewnienie dostępu do zdrowia i praw seksualnych*** i ***reprodukcyjnych***.

Or. en

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) Propagowanie i ochrona praw młodych ludzi i dzieci oraz wspieranie wzmocnienia pozycji młodych ludzi we wszystkich obszarach polityki i procesach instytucjonalnych.

Or. en

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera b c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	bc) Propagowanie i ochrona praw osób z niepełnosprawnościami.

Or. en

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) Wspieranie szerszego dostępu do edukacji, usług opieki zdrowotnej i produktów zdrowotnych oraz poprawa ich jakości, a także wspieranie bezpieczeństwa żywnościowego i żywieniowego oraz dostępu do odpornych na zmianę klimatu i bezpiecznych zasobów wodnych oraz efektywnego gospodarowania wodą, urządzeń sanitarnych dostępnych dla wszystkich oraz usług związanych z gospodarką odpadami, ochrona praw osób z niepełnosprawnościami i dzieci oraz zwalczanie pracy dzieci.	d) Wspieranie szerszego dostępu do edukacji, usług opieki zdrowotnej i produktów zdrowotnych***, w tym usług i towarów z zakresu zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego,*** oraz poprawa ich jakości, a także wspieranie bezpieczeństwa żywnościowego i żywieniowego oraz dostępu do odpornych na zmianę klimatu i bezpiecznych zasobów wodnych oraz efektywnego gospodarowania wodą, urządzeń sanitarnych dostępnych dla wszystkich oraz usług związanych z gospodarką odpadami, ochrona praw osób z niepełnosprawnościami i dzieci oraz zwalczanie pracy dzieci.

Or. en

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 5 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) Wspieranie organizacji działających na rzecz praw kobiet jako kluczowych czynników sprzyjających

równouprawnieniu płci, zrównoważonemu rozwojowi i ograniczaniu ubóstwa oraz pokojowi i bezpieczeństwu.

Or. en

Poprawka 79

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1) Wspieranie rozwoju społecznego	1) Wspieranie rozwoju społecznego ***i równouprawnienia płci***

Or. en

Poprawka 80

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Promowanie równości płci ***i wzmocnienia pozycji*** kobiet i dziewcząt ***oraz*** przeciwdziałanie nierównościom.	c) Promowanie równości płci ***oraz ochrona praw*** kobiet i dziewcząt***, w tym zdrowia i praw seksualnych i reprodukcyjnych, a także*** przeciwdziałanie nierównościom.

Or. en

Poprawka 81

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) Przyspieszanie wdrażania dostępnej, przystępnej cenowo, sprzyjającej włączeniu społecznemu, zrównoważonej, bezpiecznej i chronionej	c) Przyspieszanie wdrażania dostępnej, przystępnej cenowo, sprzyjającej włączeniu społecznemu, zrównoważonej, bezpiecznej i chronionej

łączności cyfrowej, w tym łączności satelitarnej, oraz promowanie ukierunkowanej na człowieka i bezpiecznej gospodarki cyfrowej i globalnego zarządzania.	łączności cyfrowej, w tym łączności satelitarnej, ***środków mających na celu wyeliminowanie przepaści cyfrowej między kobietami a mężczyznami,*** oraz promowanie ukierunkowanej na człowieka***, inkluzywnej*** i bezpiecznej gospodarki cyfrowej i globalnego zarządzania.

Or. en

Poprawka 82

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) Stanie na straży praw człowieka i podstawowych wolności, propagowanie ***zasad*** równości i ***niedyskryminacji***, ochrona i wzmacnianie przestrzeni sprzyjającej społeczeństwu obywatelskiemu, w tym poprzez wzmocnienie pozycji obrońców praw człowieka i ich sieci na całym świecie.	a) Stanie na straży praw człowieka i podstawowych wolności, ***zwalczanie wszelkich form dyskryminacji i*** propagowanie ***zasady*** równości i ***niedyskryminacji, zwłaszcza równouprawnienia płci, praw kobiet i dziewcząt i wzmocnienia ich pozycji, praw dziecka***, ***osób z niepełnosprawnościami, osób należących do mniejszości, lesbijek, gejów, osób biseksualnych, transpłciowych i interseksualnych (LGBTI) oraz ludów tubylczych zgodnie z oenzetowską Deklaracją praw ludów tubylczych (UNDRIP);*** ochrona i wzmacnianie przestrzeni sprzyjającej społeczeństwu obywatelskiemu, w tym poprzez wzmocnienie pozycji obrońców praw człowieka i ich sieci na całym świecie***, oraz wspieranie mechanizmów ochrony***.

Or. en

Poprawka 83

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 4 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) Wspieranie pełnej realizacji programu działań na rzecz kobiet, pokoju i bezpieczeństwa, w tym wzmacnianie pełnego, równego i znaczącego udziału i przywództwa kobiet i dziewcząt na wszystkich etapach procesu pokojowego, w zapobieganiu konfliktom i ich rozwiązywaniu oraz w procesach odbudowy i rekonstrukcji.

Or. en

Poprawka 84

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 5 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) Wspieranie organizacji działających na rzecz praw kobiet jako kluczowych czynników sprzyjających równouprawnieniu płci, zrównoważonemu rozwojowi i ograniczaniu ubóstwa oraz pokojowi i bezpieczeństwu.

Or. en